KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 25 september 1995 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 april 1995 tot vaststelling van de tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de in artikel 34, 12°, van dezelfde wet bedoelde verstrekkingen", heeft op 28 september 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 25 septembre 1995, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 5 avril 1995 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations visées à l'article 34, 12°, de la même loi", a donné le 28 septembre 1995 l'avis suivant :

Om overeenkomstig het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag te staven, wordt aangevoerd wat volgt :

> "En raison de l'urgence motivée par le caractère trimestriel de la facturation des forfaits I.N.A.M.I. et de la nécessité, qui en découle, d'une entrée en vigueur le 1er octobre, il me serait agréable que l'avis soit rendu dans le délai prescrit par l'article 84 des lois coordonnées".

*

* *

Aanhef.

1. Overeenkomstig de regelen van de wetgevingstechniek dient in een aanhefverwijzing geen melding te worden gemaakt van wijzigingen welke door latere wijzigende teksten zijn opgeslorpt. Dat houdt in dat ermee kan worden volstaan in fine van het tweede lid van de aanhef te schrijven : "..., gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 april 1991 en 19 mei 1992;".

2. Aangezien het voor advies voorgelegde ontwerp enkel wijzigingen beoogt aan te brengen in de artikelen 1, § 1, en 2, § 3, van het ministerieel besluit van 5 april 1995,

schrijve men in fine van het derde lid van de aanhef : "..., inzonderheid op de artikelen 1, § 1, en 2, § 3;".

3. In het vijfde lid van de aanhef wordt gerefereerd aan het "advies" van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, terwijl in de bepaling welke het ontwerp tot rechtsgrond strekt, zijnde artikel 37, § 12, eerste lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, sprake is van een "voorstel" van dat comité (1). Uit de aan de Raad van State toegezonden notulen van de vergadering van het Verzekeringscomité die op 31 juli 1995 heeft plaatsgevonden, blijkt evenwel dat het comité zich akkoord heeft verklaard met de voorstellen welke ter zake zijn gedaan in een aantal intern-bestuurlijke nota's en dat het comité derhalve die voorstellen heeft overgenomen. Om die reden dient in het vijfde lid van de aanhef te worden geschreven : "Gelet op het voorstel, gedaan door ... (voorts zoals in het ontwerp);". Op die wijze wordt tevens blijk ervan gegeven dat is voldaan aan het vormvoorschrift dat is besloten in het zoëven aangehaalde artikel 37, § 12, eerste lid, van de wet, en dat tot een voorstel van het Verzekeringscomité noopt.

---

(1) Artikel 37, § 12, eerste lid, van de wet luidt als volgt : "De Minister stelt, op voorstel van het Verzekeringscomité, de tegemoetkoming vast voor de in artikel 34, 11°, 12° en 13°, bedoelde verstrekkingen".

Artikel 1.

1. De vermelding van de bedragen van de verzekeringstegemoetkoming zowel na het eerste streepje van het nieuwe artikel 1, § 1, 1°, eerste lid, als na het eerste streepje van het nieuwe artikel 1, § 1, 1°, derde lid, en het eerste streepje van het nieuwe artikel 1, § 1, 2°, van het ministerieel besluit van 5 april 1995, moet worden geschrapt. Dergelijke vermelding is immers misleidend daar aldus ten onrechte de indruk wordt gewekt dat de betrokken bedragen met ingang van 1 april 1994 worden gewijzigd, terwijl zulks niet het geval is, daar uit artikel 3 van het ontwerp volgt dat de ontworpen regeling uitsluitend een wijziging beoogt van de vanaf 1 oktober 1995 toe te passen bedragen.

Daarbij komt, wat speciaal de vermelding betreft van het bedrag na het eerste streepje van het nieuwe artikel 1, § 1, 1°, derde lid, dat erdoor ook nog de verkeerde indruk wordt gewekt als zou het ontwerp met terugwerkende kracht - namelijk met ingang van 1 april 1994 - de beoogde inrichtingen verplichten om aan een bijkomende voorwaarde te voldoen, willen ze voor een verhoging van het bedrag van de tegemoetkoming in aanmerking komen. In de inleidende zin van het nieuwe artikel 1, § 1, 1°, derde lid, van het ministerieel besluit van 5 april 1995 wordt immers ook de voorwaarde ingeschreven dat de inrichting "... daarenboven minstens 25 patiënten (met inbegrip van degenen die verblijven in de R.V.T.-afdeling van die inrichting) huisvest die eveneens zijn ondergebracht in de categorieën B of C".

2. Na het tweede streepje van het nieuwe artikel 1, § 1, 1°, eerste lid, kan het volstaan om na de woorden "(forfait C)" te schrijven : "Deze bedragen worden verhoogd met respectievelijk 1 F, 1 F, 7 F en 10 F tot 31 december 1995".

Het bepaalde volgens welk "dit inhaalbedrag wordt toegevoegd om de invoegetreding, met terugwerkende kracht tot 1 juli 1995 m.b.t. de verhoging van de anciënniteit te financieren", moet worden geschrapt vermits iedere normatieve waarde eraan vreemd is.

Gelijkaardige opmerkingen als die geformuleerd bij de tekst na het tweede streepje van het nieuwe artikel 1, § 1, 1°, eerste lid, kunnen worden gemaakt bij het bepaalde na het tweede streepje van het nieuwe artikel 1, § 1, 1°, derde lid, en na het tweede streepje van het nieuwe artikel 1, § 1, 2°.

3. In de Franse tekst van de inleidende zin van het nieuwe artikel 1, § 1, 1°, derde lid, schrijve men naar analogie van de Nederlandse tekst : "... au moins 25 patients (y compris ceux qui séjournent dans la section M.R.S. de cette institution) qui sont également ...".

Artikel 2.

Het is vanuit wetgevingstechnisch oogpunt gebruikelijk om een bepaling in de zin van artikel 2 van het ontwerp te redigeren als volgt :

"Art. 2. Artikel 2, § 3, derde lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven".

Pour justifier le caractère urgent de la demande d'avis conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, la motivation suivante est avancée :

> "En raison de l'urgence motivée par le caractère trimestriel de la facturation des forfaits I.N.A.M.I. et de la nécessité, qui en découle, d'une entrée en vigueur le 1er octobre, il me serait agréable que l'avis soit rendu dans le délai prescrit par l'article 84 des lois coordonnées".

*
* *

Préambule.

1. Conformément aux règles de la légistique, il n'y a pas lieu, dans un alinéa du préambule, de mentionner les modifications qui ont été absorbées par des textes modificatifs ultérieurs. En conséquence, il peut donc suffire d'écrire, à la fin du deuxième alinéa du préambule : "..., modifiés par les arrêtés royaux des 10 avril 1991 et 19 mai 1992;".

2. Dès lors que le projet soumis pour avis entend uniquement apporter des modifications aux articles 1er, § 1er, et 2, § 3, de l'arrêté ministériel du 5 avril 1995, il conviendrait d'écrire, à la fin du troisième alinéa du

préambule : "..., notamment les articles 1er, § 1er, et 2, § 3;".

3. Au cinquième alinéa du préambule, il est fait référence à l'"avis" du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, tandis que la disposition qui sert de fondement légal au projet, à savoir l'article 37, § 12, alinéa 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, fait état d'une "proposition" de ce comité (1). Il appert toutefois du procès-verbal, communiqué au Conseil d'Etat, de la réunion du Comité de l'assurance qui s'est déroulée le 31 juillet 1995, que le comité a marqué son accord sur les propositions qui furent faites, en la matière, dans un nombre de notes administratives internes, et que le comité les a, par conséquent, faites siennes. Il y a lieu, pour ce motif, d'écrire au cinquième alinéa du préambule : "Vu la proposition faite le 31 juillet 1995 par ... (la suite comme dans le projet);". Cette formulation indique, par la même occasion, qu'a été accomplie la formalité prévue par l'article 37, § 12, alinéa 1er, susvisé, de la loi, qui requiert une proposition du Comité de l'assurance.

---

(1) L'article 37, § 12, alinéa 1er, de la loi s'énonce comme suit : "Le ministre fixe, sur proposition du Comité de l'assurance, l'intervention pour les prestations visées à l'article 34, 11°, 12° et 13°".

Article 1er.

1. Il y a lieu de supprimer la mention des montants de l'intervention de l'assurance qui figure tant sous le premier tiret du nouvel article 1er, § 1er, 1°, alinéa 1er, que sous le premier tiret du nouvel article 1er, § 1er, 1°, alinéa 3, et le premier tiret du nouvel article 1er, § 1er, 2°, de l'arrêté ministériel du 5 avril 1995. Une telle mention, en effet, peut prêter à confusion, dès lors qu'elle donne à penser, à tort, que les montants concernés sont modifiés avec effet au 1er avril 1994, alors que tel n'est pas le cas, puisqu'il résulte de l'article 3 du projet que la réglementation en projet vise uniquement la modification des montants qui seront appliqués à partir du 1er octobre 1995.

A cela s'ajoute, spécialement en ce qui concerne la mention du montant sous le premier tiret du nouvel article 1er, § 1er, 1°, alinéa 3, que cette indication peut aussi porter à croire, indûment, que le projet impose aux institutions visées de satisfaire avec effet rétroactif - à savoir au 1er avril 1994 - à une condition supplémentaire si elles souhaitent entrer en ligne de compte pour une augmentation de l'intervention. En effet, la phrase introductive du nouvel article 1er, § 1er, 1°, alinéa 3, de l'arrêté ministériel du 5 avril 1995, énonce également la condition que l'institution héberge "en outre au moins 25 patients (y compris ceux qui séjournent dans la section M.R.S. de cette institution) qui sont également classés dans les catégories B ou C".

2. Dans le nouvel article 1er, § 1er, 1°, alinéa 1er, il peut suffire, sous le deuxième tiret, d'écrire après les mots "(forfait C)" : "Ces montants sont majorés respectivement de 1 F, 1 F, 7 F et 10 F jusqu'au 31 décembre 1995".

La disposition, selon laquelle "ce montant de rattrapage est ajouté pour financer l'entrée en vigueur - avec effet rétroactif jusqu'au 1er juillet 1995 - de l'augmentation de l'ancienneté", doit être supprimée dès lors qu'elle est dénuée de toute portée normative.

Les dispositions figurant respectivement sous le deuxième tiret du nouvel article 1er, § 1er, 1°, alinéa 3, et sous le deuxième tiret de nouvel article 1er, § 1er, 2°, appellent des observations analogues à celles qui ont été formulées concernant le texte figurant sous le deuxième tiret du nouvel article 1er, § 1er, 1°, alinéa 1er.

3. Dans le texte français de la phrase introductive du nouvel article 1er, § 1er, 1°, alinéa 3, il conviendrait d'écrire, par analogie avec le texte néerlandais : "... au moins 25 patients (y compris ceux qui séjournent dans la section M.R.S. de cette institution) qui sont également ...".

Article 2.

Conformément aux usages de la légistique, il convient de rédiger l'article 2 comme suit :

"Art. 2. L'article 2, § 3, alinéa 3, du même arrêté est abrogé".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. DE BRABANDERE, staatsraad, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

M. VAN DAMME, staatsraden,
D. ALBRECHT, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren van de afdeling wetgeving,
E. WYMEERSCH, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS. J. DE BRABANDERE.